

Унгария-Будапеща: Строителни и монтажни работи по общо изграждане на сгради с културно предназначение
OJ S 236/2015 05/12/2015
Обявление за възложена поръчка
Строителство

Директива 2004/18/ЕО

Раздел I: Възлагащ орган

I.1. Наименование и адреси

Официално наименование: Várgondnokság Közhasznú Nonprofit Kft.

Национален регистрационен номер: AK15766

Пощенски адрес: Ybl Miklós tér 6.

Град: Budapest

Пощенски код: 1013

Държава: Унгария

На вниманието на: dr. Somogyi Gabriella

Електронна поща: somogyi.gabriella@vargondnoksag.hu

Телефон: +36 12250310

Факс: +36 13556364

Интернет адрес/и:

Основен адрес на възлагащия орган : www.vargondnoksag.hu

I.2. Вид на възлагащия орган

Друго: nonprofit szervezet

I.3. Основна дейност

Друго: üzemeltetés, területhasznosítás, fejlesztés, mérnöki szolgáltatás

I.4. Възлагане на поръчка от името на други възлагащи органи

Възлагащият орган извършва покупка от името на други възлагащи органи: да

Официално наименование: Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat

Национален регистрационен номер: AK16205

Пощенски адрес: Kapisztrán tér 1.

Град: Budapest

Пощенски код: 1014

Държава: Унгария

Раздел II: Обект на поръчката

II.1. Описание

II.1.1. Наименование

„A Várkertbazar rekonstrukciója és kapcsolódó közösségi közlekedés fejlesztés keretében mély- és magasépítési kivitelezési feladatok, régészeti és restaurálási feladatok ellátása, továbbá egyes részelemek tekintetében műszaki tervek készítése” tárgyú vállalkozási szerződés során szükségessé vált egyes rendszerek speciális pótmunkái megvalósítása.

II.1.2. Вид на поръчката и място на изпълнение или на доставка

Строителство

Изпълнение

Основно място на изпълнение: Magyarország, Budapest.

код NUTS HU101 Budapest

II.1.3. Информация относно рамковото споразумение или динамичната система за покупки (ДСП)

II.1.4. Кратко описание на поръчката или покупката/ите

Tárgya: „a Várkertbazár rekonstrukciója és kapcsolódó közösségi közlekedés fejlesztés keretében mély- és magasépítési kivitelezési feladatok, régészeti és restaurálási feladatok ellátása, továbbá egyes részелемек tekintetében műszaki tervek készítése” tárgyú vállalkozási szerződés során szükségessé vált egyes rendszerek speciális pótmunkái megvalósítása.

Főbb mennyiségek (tájékoztató jelleggel):

- épületfelügyeleti rendszer részeként бeрлемényцsoportonkénti addicionális mennyiségi kiépítés, távleolvasással elektromos-, víz- és hő-мeннысéгмeрők tekintetében – 225 db,
- gyengeáramú hálózaton belül a wifi rendszer felhasználhatósága feltételeinek teljes körű kiépítése – cca. 29 006 m² lefedettség,
- kamerarendszer megvalósítása körében egyes kamerák pontosított elhelyezése – 94 db,
- épületbiztonsági rendszer keretében a behatolásjelző-, beléptetőrendszer és forgóvilla kiépítése részben módosított formában – 5 épület,
- épületbiztonsági rendszer bővítéseként kaputelefonok és intercom rendszer teljes körűen megfelelő kiépítése – 7 épület,
- erősáramú rendszer részeként további kültéri kapcsolószekrények kiépítése – 7 db,
- optikai gerincvezeték-hálózat kibővítése – 1 készlet,
- gyengeáramú hálózati rendszerben további a pénztáraknak mint további végpont(ok)nak a kiépítése, bekapcsolása (vö. pénztár) – 4 db,
- gyengeáramú hálózaton belül, a CATV rendszer megfelelő kiépítése – 1 készlet,
- erősáramú rendszeren belül a multifunkcionális terem rendszerének terhelhetősége bővítése – 1 készlet,
- világítási rendszer részeként a Szárazárok színpad nézőtér-világításának kiegészítése – 40 db.

II.1.5. CPV код(ове)

45212300 Строителни и монтажни работи по общо изграждане на сгради с културно предназначение, 45212310 Строителни и монтажни работи по общо изграждане на изложбени зали и галерии, 71500000 Услуги, свързани със строителството, 92522200 Услуги по опазване на исторически сгради

II.1.6. Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)

Обществената поръчка попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA): да

II.2. Обща стойност на поръчката/обособената позиция

II.2.1. Обща стойност на поръчката/обособената позиция

Стойност: 743 285 434 HUF

без да се включва ДДС

Раздел IV: Процедура

IV.1. Вид процедура

IV.1.1. Вид процедура

Договаряне без обявяване на конкурентно възлагане на поръчка
Основания за възлагането на поръчката без предварително публикуване на обявление за поръчка в Официален вестник на Европейския съюз:
Директива 2004/18/ЕО

1) Основания за избор на процедура на договаряне без предварително публикуване на обявление за поръчка в ОВ на ЕС в съответствие с Директива 2004/18/ЕО

Строителството, доставките или услугите могат да бъдат предоставени само от определен икономически оператор поради следната причина:
технически

IV.2. Критерии за възлагане

IV.2.1. Критерии за възлагане

Най-ниска цена

IV.2.2. Информация относно електронния търг

Използван е електронен търг: не

IV.3. Административна информация

IV.3.1. Референтен номер на досието, определен от възлагащия орган

IV.3.2. Предишна публикация относно тази процедура

не

Раздел V: Възлагане на поръчката

Поръчка №: 1

Обособена позиция №: 1

- Наименование на обособената позиция: Vállalkozási szerződés

V.1. Дата на сключване на договора

27.8.2014

V.2. Информация относно оферти

Брой на получените оферти: 1

V.3. Наименование и адрес на изпълнителя

Официално наименование: Swietelsky–WNB konzorcium

Пощенски адрес: Irinyi J. u. 4–20. B ép. V. em.

Град: Budapest

Пощенски код: 1117

Държава: Унгария

V.4. Информация относно стойността на поръчката/обособената позиция

Първоначална обща прогнозна стойност на поръчката/обособената позиция:

Стойност: 688 000 000 HUF

без да се включва ДДС

Обща стойност на обществената поръчка:

Стойност: 743 285 434 HUF

без да се включва ДДС

V.5. Информация относно възлагането на подизпълнител/и

Има възможност поръчката да бъде възложена на подизпълнител/и: да
Стойност или дял от поръчката, които е възможно да бъдат възложени на
подизпълнители:

Дял: 41 %

Кратко описание на стойността/дела от поръчката, които ще бъдат възложени на
подизпълнител/и: Pannon Nívó Építő Zrt., 1134 Budapest, Róbert Károly krt. 59. Százalékos
arány: 22 %.

S. Service Kereskedelmi és Szolgáltató Kft., 9600 Sárvár, Batthyány u. 63. Százalékos arány:
19 %:

- épületfelügyeleti rendszer részeként bérleménycsoportonkénti elektromos-, víz- és hő-
mennyiségmérők addicionális mennyiségi kiépítése, távleolvasással,
- gyengeáramú hálózat bővítése wifi rendszer kiépítésével,
- módosított kamerarendszer magvalósítása,
- épületbiztonsági rendszer bővítéseként behatolásjelző-, és beléptetőrendszer kiépítése
módosított formában,
- épületbiztonsági rendszer megerősítéseként kaputelefonok és intercom rendszer
módosítása,
- erősáramú rendszer módosításaként további kültéri kapcsolószekrények kiépítése,
- optikai gerincezeték bővítése,
- gyengeáramú hálózati rendszer módosításaként további végpont(ok) kiépítése (vö. pénztár),
- gyengeáramú hálózat bővítéseként CATV rendszer kiépítése,
- erősáramú rendszer módosításával a multifunkcionális terem rendszerének bővítése,
- világítási rendszer módosításával a Szárazárok színpad nézőtér-világításának bővítése.

Раздел VI: Допълнителна информация

VI.1. Информация относно средства от Европейския съюз

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със
средства от Европейския съюз: да

Идентификация на проекта: — Várgondnokság Nonprofit Kft., Új Széchenyi Terv Közép-
magyarországi Régió Operatív Program KMOP 3.1.1./E-12-k-2012-001 – „Várkertbazar
fejlesztése”. A támogatás mértéke (интензитаса): 100 %, és

— Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat, Új Széchenyi Terv Közlekedés Operatív
Program KÖZOP-5.5.0-09-11-2011-0027 – „Budai Vár és környéke közlekedés fejlesztése”. A
támogatás mértéke (интензитаса): 100 %.

VI.2. Допълнителна информация

1. Jelen eljárásban közös ajánlatkérők:

— Várgondnokság Nonprofit Kft. (1014 Budapest, Színház u. 5–7.) és a Budapest I. kerület
Budavári Önkormányzat (1014 Budapest, Kapisztrán tér 1.).

2. Jelen eljárásban közös ajánlattevők:

— S–W konzorcium: Swietelsky Magyarország Kft. (1117 Budapest, Irinyi J. u. 4–20. B ép. V.
em.) és West Hungária Bau Kft. (2051 Biatorbágy, Vendel Park, Huber u. 1.).

3. Swietelsky Magyarország Kft.: nem tartozik a Kkvt. besorolása alá és West Hungária Bau
Kft.: középвállalkozás.

VI.3. Процедури по обжалване

VI.3.1. Орган, който отговаря за процедурите по обжалване

Официално наименование: Közbeszerzési Döntőbizottság
Пощенски адрес: Riadó u. 5.

Град: Budapest
Пощенски код: 1026
Държава: Унгария
Електронна поща: dontobizottsag@kt.hu
Телефон: +36 18828594
Факс: +36 18828593
Интернет адрес: www.kozbeszerzes.hu

VI.3.2. Подаване на жалби

Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби: A Kbt. 137. § rendelkezési szerint.

VI.3.3. Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби

Официално наименование: Közbeszerzési Döntőbizottság
Пощенски адрес: Riadó u. 5.
Град: Budapest
Пощенски код: 1026
Държава: Унгария
Електронна поща: dontobizottsag@kt.hu
Телефон: +36 18828594
Факс: +36 18828593
Интернет адрес: www.kozbeszerzes.hu

VI.4. Дата на изпращане на настоящото обявление

4.12.2015